

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 427 • 3 August 2010

Az OECD 2010. július 22-én több éven keresztül zajló egyeztetési folyamatok után elfogadta az OECD transzferár-irányelvek a multinacionális vállalkozások és az adóhatóságok számára átdolgozott változatát.

On 22 July 2010, the OECD approved revisions to Chapters I-III of the Transfer Pricing Guidelines for Multinational Enterprises and Tax Administrations.

Contacts:

Russell W. Lambert
Partner, Service Line Leader
E-mail: russell.w.lambert@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9223

Gabriella Erdős
Partner
E-mail: gabriella.erdos@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9130

Paul Grocott
Partner
E-mail: paul.grocott@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9260

Tamás Lőcsei
Partner
E-mail: tamas.locsei@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9358

János Kelemen
Partner
E-mail: janos.kelemen@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9310

Zaid Sethi
Partner
E-mail: zaid.sethi@hu.pwc.com
Tel: +36 1 461 9289

PricewaterhouseCoopers Kft.
Wesselényi utca 16, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9100

www.pwc.com/hu

This Tax & Legal Alert is produced by PricewaterhouseCoopers' tax department in co-operation with Réti, Antall & Madl Landwell, a Law Firm associated with PricewaterhouseCoopers.

Réti, Antall & Madl Law Firm
Wesselényi utca 16/A, Budapest, H-1077
Tel: + 36 1 461 9888

www.landwellglobal.com/hu

Átdolgozott OECD transzferár-irányelvek

OECD published revised Transfer Pricing Guidelines

Az OECD 2010. július 22-én több éven keresztül zajló egyeztetési folyamatok után elfogadta az OECD transzferár-irányelvek a multinacionális vállalkozások és az adóhatóságok számára (a továbbiakban: „OECD transzferár-irányelvek”) I-III. fejezeteinek átdolgozott változatát.

Az új ajánlások részletesen foglalkoznak a különböző transzferárképzési módszerek használatával és még nagyobb hangsúlyt fektetnek az ügyletek összehasonlíthatóságának vizsgálatára.

Az OECD újra megerősítette, hogy a „szokásos piaci ár elve” a legmegfelelőbb és legmegbízhatóbb annak megállapítására, hogy egy jövedelemnek melyik államban kell adóznia.

A Transzferár-irányelvek I-III. fejezetének legmarkánsabb változása a hagyományos és a nyereségen alapú módszerek közötti hierarchia megszüntetése, azaz pl. az ügyleti nettó nyereségen alapuló módszer egyenrangú a költség és haszon módszerrel vagy az összehasonlítható független árak módszerével.

A szokásos piaci ár meghatározása során a korábbi módszerek közötti hierarchiára épülő szabályt felváltja az úgynevezett „legalkalmasabb módszer” („most appropriate method”) használatának szabálya, kiegészítve azzal, hogy az összehasonlíthatóság fokának vizsgálata nagyobb hangsúlyt kap az elemzések során.

A szokásos piaci ár meghatározáskor egyértelműen követelmény lesz egy átlátható és megbízható gazdasági elemzés bemutatása a nyilvántartásokban, melyet az adóhatóság vizsgálni tud.

On 22 July 2010, the OECD approved revisions to Chapters I-III of the Transfer Pricing Guidelines for Multinational Enterprises and Tax Administrations (“the Guidelines”). The revisions are the result of several years of negotiations.

The new revisions deal in detail with the application of various transfer pricing methods and place even more emphasis on the comparability of transactions.

The OECD has reaffirmed that the arm's-length principle is the most appropriate and reliable basis for determining in which country business profits should be taxed.

The most significant change is the removal of the distinction between traditional methods and profit-based methods so, for example, the transactional net margin method (TNMM) now ranks equally with the cost-plus method or with the comparable uncontrolled price method.

When determining the arm's-length price, instead of the old OECD hierarchy of methods, the “most appropriate method” rule is applied, together with higher standards of comparability during the analysis of transfer prices.

When determining the arm's-length price, a process needs to be presented in the transfer pricing documentation that is reliable and transparent, i.e. one that a tax authority can examine.

In addition to the five comparability factors that have been present in the Guidelines contractual terms,

Az OECD transzferár-irányelvek korábbi változata öt tényezőt – termékek és szolgáltatások jellemzői, funkcionális elemzés, szerződési feltételek, gazdasági körülmények, valamint üzleti stratégia – emel ki mint összehasonlíthatóságot meghatározó tényezők. Az új ajánlások az öt tényező mellett bevezetnek egy úgynevezett kilenc lépésből álló folyamatot („The 9-Step Process”), melynek alkalmazása segítséget nyújthat az összehasonlító elemzés elkészítése során. Az új OECD transzferár irányelv a bemutatott kilenc lépésből álló folyamatot bár javasolt, de nem kötelező gyakorlatnak említi.

A nettó nyereségen alapuló módszer („TNMM”) „felemelkedésével” a módosított irányelvek részletesebb iránymutatást adnak a különböző eredménymutatók meghatározásával és alkalmazásával kapcsolatban.

Továbbá a fejezet részletesebb iránymutatással szolgál a nyereségmegosztásos módszer („profit split”) alkalmazási területeivel kapcsolatban, de továbbra is óvatosságra és körültekintésre int a módszer használatát illetően.

Az átdolgozott irányelvek a tagországok és nem tagországok – az egyes transzferárképzési módszerek használata során kialakult – észrevételein és gyakorlati tapasztalatán alapulnak. Ezen tapasztalatok felhasználásával olyan új irányelv született, mely tovább segíti az adózók és az adóhatóság munkáját is a szokásos piaci ár meghatározásában.

(characteristics of property or services, functional analysis, economic circumstances, and business strategies), a nine-step process has been added as an example of how the stipulations and recommendations of the revised Guidelines can be applied when performing a comparability analysis (“the 9-Step Process”). The 9-Step Process is recommended, but not mandatory.

Having elevated the standing of the TNMM, the revised Guidelines now provide detailed guidance on the selection and application of profit level indicators (PLIs).

In addition, there is more detail on the application of the profit-split method but the Guidelines continue to urge caution against a broader or indiscriminate use of this method.

The revised Guidelines are based on suggestions concerning the use of different transfer pricing methods made by both OECD member countries and non-member countries. The result is a new set of guidelines that will assist taxpayers and tax authorities when determining the arm's-length price.

If you have any questions regarding the above, please contact Anita Mekler (phone: + 36 1 461 9372, e-mail: anita.mekler@hu.pwc.com).

Tax & Legal Alert

Hungary • Issue 427 • 3 August 2010

Legal Disclaimer: This publication has been prepared for general guidance on matters of interest only, and does not constitute professional advice. You should not act upon the information contained in this publication without obtaining specific professional advice. No representation or warranty (express or implied) is given as to the accuracy or completeness of the information contained in this publication, and, to the extent permitted by law, PricewaterhouseCoopers Kft. and Réti, Antall és Madl Landwell Law Firm, its members, employees and agents do not accept or assume any liability, responsibility or duty of care for any consequences of you or anyone else acting, or refraining to act, in reliance on the information contained in this publication or for any decision based on it.

If you no longer wish to receive Tax & Legal Alert, please write to the following e-mail address: tax.alert@hu.pwc.com

© 2010 PricewaterhouseCoopers Kft. All rights reserved. “PricewaterhouseCoopers” refers to the Hungarian firm of PricewaterhouseCoopers Kft. or, as the context requires, the network of member firms of PricewaterhouseCoopers International Limited, each of which is a separate and independent legal entity.

Amennyiben a fentiekkel kapcsolatban bármilyen kérdése lenne, kérjük forduljon Mekler Anitához (tel: + 36 1 461 9372, e-mail: anita.mekler@hu.pwc.com).